

Tellac 16 F-S

Počítačka bankovek

Návod k obsluze



Zastoupení v ČR:

Bankovní technika spol. s r.o.
Kollárova 22
709 66 Ostrava – Mariánské Hory

Tel: 596 620 444
596 620 445
Fax: 596 627 028
E-mail: banktech@banktech.cz
http: www.banktech.cz

Standardwerk Eugen Reis GmbH Geldbearbeitungssysteme
Grabener Str. 19, 76646 Bruchsal, Deutschland
Telefon: ++49 (0) 7251/789-0 Telefax: ++49 (0) 7251/789-149
www.reis.de

REIS 
eurosistemas

Obsah

Strana

Bezpečnostní pokyny	1
Popis	2
Pohledy	2
Displej a ovládací panel	3
Instalace	5
Boční vodítka	5
Uvedení do provozu.....	6
Počítací režim (Count-Mode)	7
Počítání s předvolbou dávky	7
Funkce ADD.....	8
Kontrola ochranného proužku.....	9
Kontrola dvojího podání.....	10
Rychlost.....	11
Tloušťka bankovek	12
Chybová hlášení	13
Chyby s kódem 'E'.....	13
Chyby s kódem 'C'	16
Čištění a údržba	17
EG-Konformitätserklärung.....	18

Bezpečnostní pokyny

- Prostudujte, prosím, tento návod k obsluze před započítím práce a připojením stroje k elektrické síti.
- Výrobce ani dovozce nezodpovídají za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení v rozporu s postupy uvedenými v tomto návodu k obsluze. návod uschovejte tak, aby byl k dispozici všem osobám, které budou se zařízením pracovat.
- Případné opravy mohou být prováděny pouze servisním technikem dodavatele nebo autorizovaným servisem.

Použití stroje

- Počítačka bankovek NC 9 F-MG-UV je určena pouze pro počítání bankovek.
- Cizí předměty (např. kancelářské sponky, pásky apod.) mohou způsobit poškození stroje.

Zdroje nebezpečí

Stroj odpovídá příslušným technickým normám a platným bezpečnostním předpisům.



Pozor

Veškeré opravy smí být prováděny pouze kvalifikovanými servisními pracovníky. Neodborně provedené opravy nebo úpravy zařízení mohou být zdrojem nebezpečí.



Pozor

Před čištěním stroje nebo odstraňováním vzpříčených bankovek nebo cizích předmětů vždy vytáhněte síťový přívod ze zásuvky.



Pozor

Nepokládejte prsty nebo dlaň na výstupní zásobník, je-li zařízení zapnuto, protože stroj se spouští automaticky. Rotující díly stroje mohou způsobit úraz vašich prstů.

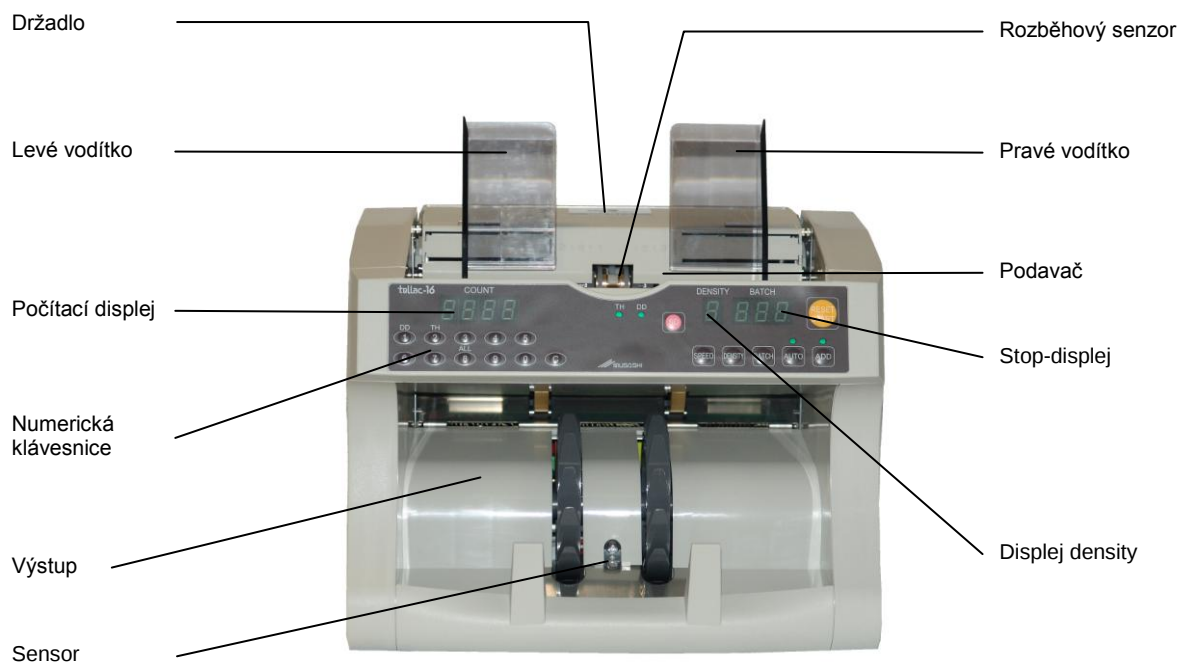
Emise

Hlučnost stroje v místě jeho činnosti dle doporučení ISO 7779:

Obsluha	(vzdálenost 0,25 m, výška 1,5 m):	79 dB (A)
Okolí	(vzdálenost 1 m, výška 1,5 m):	76 dB (A)

Popis

Pohledy



Displej a ovládací panel



Pol.	Ovladač/zobrazovač	Funkce
1	Počítací displej	Zobrazuje počet počítaných bankovek..
2	Funkční kontrolky	Diody LEDsvítí v případě, že je aktivována příslušná kontrola
3	[SD]	Nastavení kontrol (str. 9)
4	Density-displej	Nastavení citlivosti kontroly dvojího podání (str. Chyba! Záložka není definována.Chyba! Záložka není definována.10)
5	Displej dávky	- Zobrazuje nastavenou dávku (str. Chyba! Záložka není definována.Chyba! Záložka není definována.7) - Zobrazuje kód chyby (str. 13)
6	[RESET/START]	- Výmaz počítacího displeje - Start počítání v případě vypnutého Autostart - Pokračování v počítání, když stroj zastavil z důvodu chyby (Cxx). - Výmaz chyby (Exx).
7	Numerická klávesnice	- Nastavení dávky v režimu počítání (str. Chyba! Záložka není definována.Chyba! Záložka není definována.7) - Po stisknutí [SD] aktivace kontrol (str. 9)
8	[SPEED]	Nastavení rychlosti počítání (str. Chyba! Záložka není definována.Chyba! Záložka není definována.11)
9	[DENSITY]	Nastavení citlivosti kontroly dvojího podání (str. Chyba! Záložka není definována.Chyba! Záložka není definována.10)
10	[BATCH]	Nastavení dávky (str. Chyba! Záložka není definována.Chyba! Záložka není definována.7)
11	[AUTO]	Aktivace Autostart Je-li tato funkce aktivována, stroj se rozběhne ihned po vložení bankovek do podavače, je-li deaktivována počítání se rozběhne po stisknutí tlačítka [RESET/START] .
12	[ADD]	Aktivace ADD módu Je-li tato funkce aktivována, není nulován počítací displej po dosažení předvolené dávky (str. Chyba! Záložka není definována.Chyba! Záložka není definována.8).

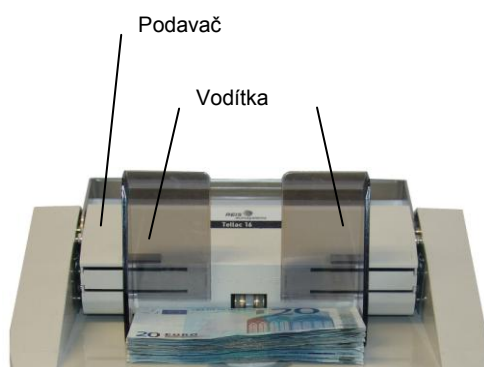
Technické údaje:

Rozměry:	výška 208 mm, šířka 278 mm, hloubka 227 mm
Hmotnost:	ca. 5,5 kg
Napájení:	230 V / 50 Hz
Příkon:	50 W
Formát bankovek:	min. 100 mm x 50 mm / max. 185 mm x 100 mm
Rychlost:	Stupeň 1: 800 bankovek/min Stupeň 2: 1.200 bankovek/min Stupeň 3: 1.600 bankovek/min Stupeň 4: 2.000 bankovek/min
Kapacita podavače:	cca. 500 bankovek
Kapacita výst. zásobníku:	max. 200 bankovek
Počítací displej:	4-místný, LED, zelený
Stop displej:	3-místný, LED, zelený
Předvolba stop:	5 – 10 – 20 – 25 – 50 – 100 pevně, 1 - 999 variabilní
Pracovní režimy:	Počítání, dávkování
Kontrola dvojího podání:	Automatická nebo nastavitelná ve 4 stupních
Detekce chyby:	Dvojí podání, poloviční bankovka, slepené bankovky, vzpříčené bankovky.
Kontrola formátu:	Kratší rozměr
Kontrola padělků:	Ochranný proužek
Pracovní teplota:	10 - 35° C, s vyloučením přímého slunečního svitu.
Vlhkost vzduchu:	30 - 75%
Výstupy:	COM1: RS 232C nebo PC-výstup COM2: RS 422

Instalace

Normálně uvádí stroj do provozu zaškolený servisní technik dodavatele. V případě, že uvádíte stroj do provozu sami, postavte jej na vodorovnou, dostatečně stabilní plochu, na kterou nedopadá přímé sluneční záření. Zkontrolujte, zda napětí udávané na výrobním štítku souhlasí s napětím ve vaší síti. Připojte stroj k síti dodaným kabelem. Stroj smí být připojen pouze do odborně instalované zásuvky.

Boční vodítka

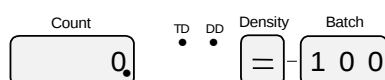


U nově dodaného stroje jsou boční vodítka bankovek přibaleny zvlášť. Nasuňte vodítka do příslušných drážek. Správná instalace je patrná z obrázku.

! Vodítka pomáhají udržet balíček bankovek ve středu podavače a zajišťují tak správné podávání bankovek do stroje. Nastavte vodítka tak, aby vzdálenost mezi nimi odpovídala délce bankovek a zároveň balíček bankovek ležel uprostřed podavače.

Při přestavování uchopte vodítka ve spodní části a posuňte je do žádané pozice. Pokud budete přestavovat vodítka tlakem na horní část, můžete je poškodit.

Uvedení do provozu



1. Připojte stroj do sítě pomocí dodaného síťového kabelu.
2. Zapněte stroj. Síťový vypínač se nachází na zadní straně stroje.

Po zapnutí stroje jsou aktivovány následující funkce a kontroly:

- Všechny kontroly aktivní
- Počítací mód (Count-Mode)
- Autostart
- Kontrola dvojího podání na -Standard
- Rychlost 1.600 bankovek za minutu



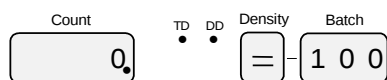
! Položte balíček bankovek doprostřed podavače a přisuňte vodítka co možná nejvíce do středu, tak aby balíček bankovek byl vyrovnan.

! Dbejte, aby se mezi počítané bankovky nedostaly cizí předmět, např. mince, kancelářské sponky apod. Tyto předměty mohou způsobit poškození stroje.

! Bankovky srovnejte, narovnejte přeložené rohy, předem odeberte z balíčku velmi opotřebené bankovky.

V případě počítání zcela nových bankovek, balíček předem prohněte na obě strany, aby bankovky nebyly slepené. V tomto případě upravte rovněž nastavení tloušťky bankovek směrem k (-).

Počítací režim (Count-Mode)



Po zapnutí stroje se zobrazí tento stav displejů a kontrolky. Rozsvícené kontrolky zobrazují, že příslušná kontrola je zapnuta. Předvolba dávky je nastavena na 100. Můžete tedy ihned začít počítat bankovky.

Počítání s předvolbou dávky



1. Tisknutím tlačítka [BATCH], bude předvolba dávky nastavena na 5 – 10 – 20 – 25 – 50 – 100 nebo - - - (nekonečno). Pomocí numerické klávesnice můžete nastavit libovolnou jinou hodnotu.
2. Položte balíček bankovek do podavače.
Stroj se automaticky rozběhne. Po napočítání předvoleného množství bankovek se zastaví.
3. Odeberte spočítané bankovky z výstupního zásobníku.

Počítací displej se vynuluje. Pokud se v podavači nacházejí další bankovky, stroj se rozběhne a po napočítání dávky zastaví.

Funkce ADD

Takto sečtete více předvolených dávek do jednoho součtu:

1. Stiskněte tlačítko [ADD].

Funkce ADD je aktivována a svítí příslušná LED na ovládacím panelu.

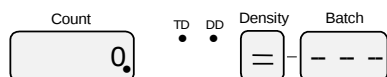
2. Dále postupujte stejně jako v bodech 2 a 3 předchozí kapitoly.
3. Odeberte napočítané bankovky z výstupního zásobníku.

V tomto případě nebude počítací displej vynulován a následující dávky budou přičteny.



Při nastavení předvolby na nekonečno (na displeji - -) stroj po napočítání 200 bankovek zastaví a na displeji zobrazí 'AF'. To znamená, že byla dosažena maximální kapacita výstupního zásobníku. Odeberte spočítané bankovky, a stroj bude pokračovat v počítání od hodnoty 201.

Kontrola ochranného proužku

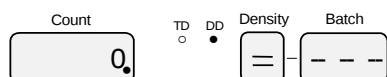
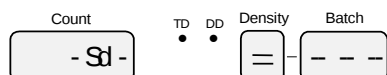


Počítačka bankovek Tellac 16 F-S je vybavena kontrolou přítomnosti ochranného proužku bankovky.

Po zapnutí stroje je tato funkce aktivována a svítí příslušná LED.

Následujícím postupem lze tuto funkci deaktivovat/aktivovat:

1. Stiskněte tlačítko [SD].
Na displeji se zobrazí '-Sd-'.
2. Na numerické klávesnici stiskněte tlačítko [TH].
Příslušná LED zhasne a funkce je neaktivní.
3. Stejným postupem lze tuto kontrolu znovu aktivovat.

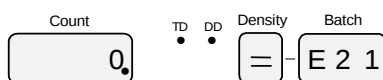


Označení tlačítek jednotlivých kontrolních funkcí:

DD	Kontrola formátu v kratším rozměru
TH	Kontrola ochranného proužku
ALL	Zap/vyp. všech kontrol

Kontrola dvojího podání

Z různých příčin může dojít k podání dvou bankovek najednou. Tuto situaci Tellac 16 F-S rozpozná a nahlásí chybu.



„Dvojí podání“ je hlášeno chybou E21. V tomto případě vyjměte všechny bankovky z výstupního zásobníku a pokračujte v práci po stisknutí [RESET/START] .

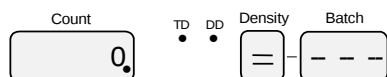
Tlačítkem [DENSITY] můžete nastavit citlivost této kontroly v závislosti na kvalitě zpracovávaných bankovek

Displej - Density

☐	Kontrola vypnuta
≡	Špinavé a velmi tmavé bankovky
=	Standardní kvalita bankovek
–	Opotřeбенé (světlé) bankovky
L	Extrémně opotřeбенé bankovky
A	Automatické nastavení (Reference=první bankovka)

Konkrétní nastavení je potřeba vyzkoušet. Je-li často hlášena chyba 'E 21' aniž by došlo k podání dvou bankovek najednou, zvyšte nastavení o jeden stupeň. Pokud dojde k dvojímu podání a stroj to nezaregistruje, naopak nastavení o stupeň snižte.

Rychlost



Počítačka Tellac 16 F-S počítá čtyřmi rychlostmi. Po zapnutí stroje je nastavena rychlost č. 3 -1 600 bankovek/min.

1. Mačknutím tlačítka [SPEED], nastavte požadovanou rychlost.



Na displeji dávky se krátce zobrazí aktuálně nastavený rychlostní stupeň.



Tip

Při nastavení na stupeň č. 4 je automaticky deaktivována kontrola formátu.

Rychlost počítání		Kontroly k dispozici
stupeň		
1	800 bankovek/min	DD + TH *
2	1.200 bankovek/min	DD + TH
3	1.600 bankovek/min	DD + TH
4	2.000 bankovek/min	TH

* Zkrácené nastavení kontrol – viz str. 9

Tloušťka bankovek



Vzhledem k rozdílným tloušťkám bankovek a postupnému opotřebení stroje, je pro optimální chod stroje nezbytné, občas upravit regulaci tloušťky bankovek. Nastavení lze provést pomocí mince nebo šroubováku. Otáčením směrem k (plus) hodnotám se ústí více otevírá, bankovky jsou snadněji podávány ale zvyšuje se možnost podání dvou bankovek nebo zřetězených bankovek. Otáčením směrem k (minus) hodnotám se ústí přivírá, bankovky jsou podávány obtížněji.

Tip pro nastavení:

Otočte nejprve ovládacím šroubem směrem (mínus) hodnotám. Položte do podavače balíček bankovek. Stroj se rozběhne, jeho chod však bude pravděpodobně nepravidelný. Postupně otáčejte šroubem směrem k (plus). Chod se stane pravidelným, stroj pracuje v optimálním režimu. Pokud oblast optimálního nastavení překročíte, začnou se objevovat chyby dvojího podání nebo zřetězení bankovek. V tomto případě otočte šroubem nepatrně zpět.

Chybová hlášení

Chyby s kódem 'E'

Ve všech případech, kdy je hlášena chyba začínající písmenem 'E' (např. E 21, E 33 atd.) musíte odebrat všechny bankovky nacházející se ve stroji a vynulovat chybu stisknutím tlačítka [RESET/START]. Teprve poté můžete pokračovat v dalším počítání.

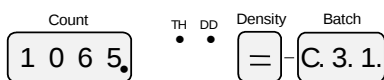
Displej	Význam chyby	Odstranění chyby
E 00	Nelze nastavit kontroly. (Tlačítko [SD])	- Nastavte stroj na nižší rychlost počítání. - Po stisknutí tlačítka [SD] můžete nastavit pouze jednu kontrolu. Pokud chcete nastavit více kontrol, zmáčkněte znovu tlačítko [SD] a poté nastavte požadovanou kontrolu.
E 11	Ucpané ústí podavače	- Odeberte všechny bankovky ze stroje a stiskněte tlačítko [RESET/START]. - Zkontrolujte, zda se ve stroji nenachází zaseknutá bankovka.
E 12	Vzpříčené bankovky Motor je blokován	- Odeberte všechny bankovky ze stroje a stiskněte tlačítko [RESET/START]. - Zkontrolujte, zda se ve stroji nenachází zaseknutá bankovka..
E 13	Bankovka ve stroji	Odeberte všechny bankovky ze stroje a stiskněte tlačítko [RESET/START].
E 14	Motor je blokován	- Odeberte všechny bankovky ze stroje a stiskněte tlačítko [RESET/START]. - Zkontrolujte nastavení tloušťky bankovek.
E 21	Podání dvou bankovek	- Odeberte všechny bankovky ze stroje a stiskněte tlačítko [RESET/START]. - Otočte šroubem nastavení tloušťky bankovek směrem k 'minus'. - Nastavte kontrolu podání dvou bankovek na stupeň pro tmavé bankovky.
E 31	Podání zřetězených bankovek	- Odeberte všechny bankovky ze stroje a stiskněte tlačítko [RESET/START]. - Srovnajte balíček bankovek v podavači, umístěte jej do středu, přisuňte vodítka - Otočte šroubem nastavení tloušťky bankovek směrem k 'minus'.

Displej	Význam chyby	Odstranění chyby
E 32	Šikmé podání bankovek Poloviční bankovka	- Odeberte všechny bankovky z výstupního zásobníku a zmáčkněte tlačítko [RESET/START]. - Použijte vodička a umístěte srovnaný balíček bankovek do středu podavače. - Zkontrolujte nastavení tloušťky bankovek.
E 33	Šikmé podání bankovek	- Odeberte všechny bankovky z výstupního zásobníku a zmáčkněte tlačítko [RESET/START]. - Zkontrolujte kvalitu počítaných bankovek. - Zkontrolujte nastavení tloušťky bankovek.
E 34	Nedefinovaný formát bankovek	- Odeberte všechny bankovky z výstupního zásobníku a zmáčkněte tlačítko [RESET/START]. - Zkontrolujte kvalitu počítaných bankovek. - Otevřete horní část podavače a zkontrolujte, zda není blokována dráha bankovek.
E 42	Podána poškozená nebo roztržená bankovka	Odeberte všechny bankovky ze stroje a zkontrolujte jejich kvalitu. Zmáčkněte tlačítko [RESET/START].
E 43	Bankovky mimo rozsah senzorů (189 mm)	Odeberte všechny bankovky ze stroje a zmáčkněte tlačítko [RESET/START]. Srovnejte balíček bankovek a pokračujte v počítání.
E 50	Bankovka ve výstupním zásobníku při zapnutí	Odeberte bankovku a zmáčkněte tlačítko [RESET/START].
E 60	Bankovka v podavači při zapnutí stroje	Odeberte bankovku a zmáčkněte tlačítko [RESET/START].
E 96	Chyba při komunikaci s tiskárnou	Zkontrolujte tiskárnu a propojovací kabel, tlačítkem [RESET/START] zrušte předchozí tisk, Stisknutím [C], opakujte poslední tisk.
AF	Plný výstupní zásobník	Odeberte bankovky z výstupního zásobníku, stroj se rozběhne automaticky.
A 10	Otevřený podavač	Přiklopte horní díl podavače.
A 20	Bankovky nepodány	Vyjměte bankovky z podavače, vložte je správným způsobem zpět a zmáčkněte [RESET/START].

Displej	Význam chyby	Odstranění chyby
Hop	Bankovka v podavači	• Odeberte bankovku z podavače a stiskněte [RESET/START].
oPn	Vzpříčené bankovky v podavači	• Odeberte všechny bankovky z podavače, otevřete horní část, a vyjměte vzpříčené bankovky. Přiklopte podavač zpět a stiskněte [RESET/START].

Chyby s kódem 'C'

Všechny chyby začínající písmenem 'C' (např. C 31, C 32) nevyžadují kompletní opakování počítání.

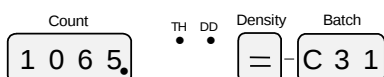


Normálně svítí při těchto chybách také desetinné tečky na displeji. V těchto případech chybu způsobila předposlední bankovka nacházející se ve výstupním zásobníku.

1. Odeberte poslední dvě bankovky z výstupního zásobníku.

Obě tyto bankovky nebyly započítány.

2. Zkontrolujte tyto bankovky a položte je znovu do podavače. Stiskněte [RESET/START]., Takto budou i tyto bankovky započítány.



Pokud na displeji nesvítí desetinné tečky, chybu způsobila poslední bankovka ve výstupním zásobníku.

1. V tomto případě odeberte pouze tuto poslední bankovku.

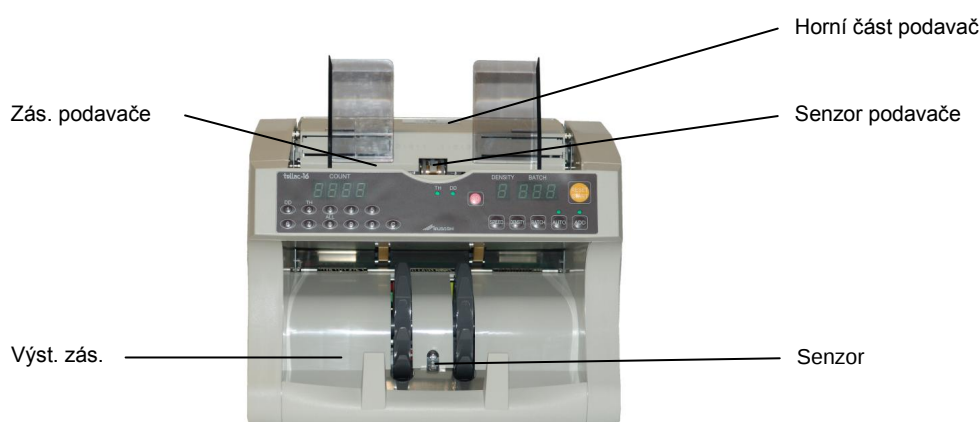
Tato bankovka nebyla započítána..

Displej	Význam chyby	Odstranění chyby
C 31, C 32	Chyba formátu v kratším rozměru (DD)	1. Odeberte poslední dvě bankovky z výstupního zásobníku. Chybu způsobila předposlední bankovka. 2. Zkontrolujte tuto bankovku a položte ji případně spolu s poslední do podavače. Pokračujte stisknutím [RESET/START].
C 44	Neznámý formát	3. Odeberte poslední dvě bankovky z výstupního zásobníku. Chybu způsobila předposlední bankovka. 4. Zkontrolujte tuto bankovku a položte ji případně spolu s poslední do podavače. Pokračujte stisknutím [RESET/START]. 5. Pokud se tato chyba vyskytuje často bez příčiny, volejte servis.

Čištění a údržba

Stroj je vybaven optickými senzory a další jemnou mechanikou. Prach, špína, substance, kousky bankovek apod. mohou ovlivnit funkci a spolehlivost jednotlivých kontrol i celého stroje. Denní údržba stroje je proto nezbytná.

1. Denně, po ukončení práce očistěte pomocí štětce senzory nacházející se v podavači a ve výstupním zásobníku.
2. Dále očistěte pomocí štětce počítací senzory nacházející se na výstupu dráhy bankovek v horní části výstupního zásobníku.
3. Vyčistěte prach, kousky bankovek apod. z dráhy bankovek. Pro lepší přístup si odklopte horní část podavače.



Před započetím čištění stroje, stroj vypněte a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.



Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Funkce stroje a jeho životnost závisí na provádění pravidelné údržby stroje. Doporučujeme vám proto uzavřít servisní smlouvu s některým z našich servisních partnerů.

Informace o možnostech uzavření servisní smlouvy v České Republice získáte u výhradního dovozce a servisního partnera:

Bankovní technika, spol. s r.o.
Kollárova 22
709 66 Ostrava – Mariánské Hory
Tel: 596 620 444, 596 620 445
E-mail: banktech@banktech.cz
Http: www.banktech.cz

EG-Konformitätserklärung

gemäß EG-Richtlinie für Maschinen (98/37) EG

Der Hersteller

Standardwerk Eugen Reis GmbH
Grabener Str. 19
76646 Bruchsal

erklärt hiermit, dass die nachstehend beschriebene Maschine

Návod k obsluze

Typ: **Tellac 16 F-S**

übereinstimmt mit den Bestimmungen folgender EG-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie 98/37
Niederspannungsrichtlinie 73/23
EMV-Richtlinie 89/336

Angewendete Normen und technische Spezifikationen:

EN 292-1, EN 292-2	"Sicherheit von Maschinen"
EN 294	"Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefahrstellen mit den oberen Gliedmaßen"
EN 60950	"Sicherheit von Einrichtungen der
Informationstechnik	einschl. el. Büromaschinen
EN 60204-1	"Elektrische Ausrüstung von Maschinen..."
EN 27779	"Akustikmessung an Maschinen"
EN 50081-1 / 50082-2	"EMV-Richtlinien"
EN 55022:1998+A1+A2	"Elektromagnetische Verträglichkeit bei Funkstörungen"
Einflüssen von	"Elektromagnetische Verträglichkeit bei leistungsgebundenen Einflüssen (Netz)"
EN 55024:1998+A1+A2	
EN 61000-3-2	"Harmonics"
EN 61000-3-3	"Flicker"

Bruchsal, im März 2005

